

## 497279-2026 - Kompetizzjoni

**L-lżvizzera – Servizi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni – Praille-Acacias-Vernets (PAV) - Secteur Grosselin - Mandat pluridisciplinaire de maîtrise d'œuvre urbaine**

**OJ S 136/2026 17/07/2026**

**Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard - Avviż tal-bidla**

**Servizzi**

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Direction Praille-Acacias Vernets (DPAV) (Irbis Consulting SA)

Email: [m.gillet@cougargroup365.com](mailto:m.gillet@cougargroup365.com)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità reġjonali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Praille-Acacias-Vernets (PAV) - Secteur Grosselin - Mandat pluridisciplinaire de maîtrise d'œuvre urbaine

Deskrizzjoni: Le marché a pour objet le mandat de maîtrise d'œuvre urbaine du secteur Grosselin à Carouge, dans le cadre du projet Praille–Acacias–Vernets (PAV). L'équipe pluridisciplinaire sera chargée d'accompagner le développement du secteur. Les missions principales du marché sont : \* Consolidation du Plan-guide Grosselin \* Formalisation des plans localisées de quartier Grosselin \* Coordination architecturale, urbaine, environnementale et développement \* Missions complémentaires selon besoins du projet Au stade de la demande de participation, les équipes seront composées \* D'un urbaniste ou d'un architecte-urbaniste \* D'un architecte si l'urbaniste ne dispose pas de cette compétence \* D'un spécialiste en développement durable et environnement. Les équipes autorisées à remettre une offre devront compléter leur équipe avec les compétences suivantes : \* Expert programmation urbaine et activation \* Expert mobilités, flux et logistique L'équipe adjudicataire travaillera en étroite collaboration avec l'architecte paysagiste, déjà mandaté, en charge des espaces ouverts. Cette compétence n'est donc pas requise.

Identifikatur tal-proċedura: a28b5db1-8d49-4903-ba82-7d828300fe49

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: le

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71000000 Servizi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Belt: Carouge

Kodiċi postali: 1227

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Genève (CH013)

Pajjiż: L-lżvizzera

##### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Autres exigences Dans le cadre de la présente procédure, des ateliers sont prévus avec les soumissionnaires sélectionnés. Ces échanges permettront aux soumissionnaires de proposer, dans un cadre juridiquement sécurisé, des pistes innovantes de développement au maître d'ouvrage, qui aura la faculté d'affiner son cahier des charges et ses conditions contractuelles. Les ateliers ne seront pas menés dans le but de négocier les prix et les prix totaux. Les soumissionnaires qui auront remis une offre conforme et respectant les conditions de participation seront indemnisés à hauteur de CHF 5'000 TTC.

**Bażi legali:**

Direttiva 2014/24/UE

**2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni**

Sors tal-motivi għall-eżklużjoni: Dokument tal-Akkwist

## 5. Lott

---

**5.1. Lott: LOT-0000**

Titlu: Praille-Acacias-Vernets (PAV) - Secteur Grosselin - Mandat pluridisciplinaire de maîtrise d'œuvre urbaine

Deskrizzjoni: Le marché a pour objet le mandat de maîtrise d'œuvre urbaine du secteur Grosselin à Carouge, dans le cadre du projet Praille–Acacias–Vernets (PAV). L'équipe pluridisciplinaire sera chargée d'accompagner le développement du secteur. Les missions principales du marché sont : \* Consolidation du Plan-guide Grosselin \* Formalisation des plans localisées de quartier Grosselin \* Coordination architecturale, urbaine, environnementale et développement \* Missions complémentaires selon besoins du projet Au stade de la demande de participation, les équipes seront composées \* D'un urbaniste ou d'un architecte-urbaniste \* D'un architecte si l'urbaniste ne dispose pas de cette compétence \* D'un spécialiste en développement durable et environnement. Les équipes autorisées à remettre une offre devront compléter leur équipe avec les compétences suivantes : \* Expert programmation urbaine et activation \* Expert mobilités, flux et logistique L'équipe adjudicataire travaillera en étroite collaboration avec l'architecte paysagiste, déjà mandaté, en charge des espaces ouverts. Cette compétence n'est donc pas requise.

**5.1.1. Għan**

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71000000 Servizi ta' perizja, kostruzzjoni, inġinerija u spezzjoni

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 71200000 Servizi ta' l-arkitettura u dawk relatati, 71300000 Servizi ta' l-inġinerija, 71400000 Servizi ta' l-arkitettura ta' l-ippjannar u l-pajsaġġ urban

**Għażliet:**

Deskrizzjoni tal-għażliet: Les missions complémentaires sont optionnelles.

**5.1.2. Post tal-prestazzjoni**

Belt: Carouge

Kodiċi postali: 1227

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Genève (CH013)

Pajjiż: L-Iżvizzera

**5.1.3. Tul ta' żmien stmat**

Data tal-bidu: 01/03/2027

Data tat-tmiem tad-durata: 28/02/2035

**5.1.4. Tiġdid**

Numru massimu ta' tiġdid: 0

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Għadha mhijiex magħrufa

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist

##### **Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Critères d'adjudication

Deskrizzjoni tal-metodu li għandu jintuża jekk il-koeffiċjent tal-korrezzjoni ma jistax jiġi espress permezz ta' kriterji: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Aċċess għal ċerti dokumenti tal-akkwist hu ristrett.

Informazzjoni dwar id-dokumenti ristretti hija disponibbli fuq: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLzJwcm9qZWNO0SWQ>

##### **Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:**

Isem: Simap.ch

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Permessja

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUiOm51bGwslm9yZ0kljpudWxsLzJwcm9qZWNO0SWQ>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Franċiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-parteċipazzjoni: 07/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Ħin

tal-Ewropa tal-Lvant, Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

##### **Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Għadu mhux magħruf

Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: Ie

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

Arranġament finanzjarju: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

#### **5.1.15. Tekniki**

##### **Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

#### **Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

#### **5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami**

Organizzazzjoni tar-riežami: Tribunal administratif fédéral

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Chambre administrative de la Cour de justice, 10 rue Saint-Léger, case postale 1956, 1211 Genève 1, dans les dix jours dès sa publication. Le recours doit être signé, se référer au présent appel d'offres, contenir les conclusions dûment motivées avec indication des moyens de preuve.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist: Direction Praille-Acacias Vernets (DPAV) (Irbis Consulting SA)

## **8. Organizzazzjonijiet**

---

### **8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Direction Praille-Acacias Vernets (DPAV) (Irbis Consulting SA)

Numru tar-reġistrazzjoni: 28ffdc66-c019-4f3c-b687-fe9770c930b8

Indirizz postali: Avenue de la Praille 50

Belt: Carouge

Kodiċi postali: 1227

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Genève (CH013)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [m.gillet@cougargroup365.com](mailto:m.gillet@cougargroup365.com)

Telefown: +41213122444

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

### **8.1. ORG-0002**

Isem uffiċjali: Tribunal administratif fédéral

Numru tar-reġistrazzjoni: BVGER

Indirizz postali: Postfach

Belt: St. Gallen

Kodiċi postali: 9023

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): St. Gallen (CH055)

Pajjiż: L-Iżvizzera

Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)

Telefown: +41584652626

Indirizz tal-internet: <https://www.bvger.ch>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-riežami

### **8.1. ORG-0003**

Isem uffiċjali: Simap.ch

Numru tar-reġistrazzjoni: CH001

Indirizz postali: Holzikofenweg 36

Belt: Bern

Kodiċi postali: 3003

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Pajjiż: L-Iżvizzera  
Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Telefown: +41584646388  
Indirizz tal-internet: <https://www.simap.ch>  
**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**  
TED eSender

## 10. Bidla

---

Verżjoni tal-avviż preċedenti li għandu jinbidel  
:  
4a2f4fe9-21df-4a20-a8fe-db09fe98c40d-01  
Raġuni ewlenija għall-bidla  
:  
Informazzjoni aġġornata

### 10.1. Bidla

Identifikatur tas-sezzjoni: PROCEDURE  
Identifikatur tas-sezzjoni: LOT-0000  
Deskrizzjoni tal-bidliet: Modification du calendrier de la procédure.

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: 0bb7824b-0e98-49d9-afdf-2ac4e98209eb - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 16/07/2026 02:25:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,  
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Franciż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 497279-2026  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 136/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 17/07/2026